

Ramon Soler garantiza su grifería durante 5 años ante eventuales defectos estructurales, de material o de fabricación.

Los cartuchos termostáticos, temporizados y mecanismos electrónicos tienen una garantía de 3 años.

Los accesorios (flexos, mandos de ducha, rociadores, soportes, columnas de ducha, etc...) tienen una garantía de 3 años.

Los materiales consumibles y aquellos que se desgastan por el uso ordinario (pilas, filtros, juntas, aireadores, etc...) no están cubiertos por esta garantía, excepto que se demuestren defectos de fabricación.

La fecha de adquisición debe justificarse mediante comprobante de compra.

Para que la garantía sea válida, es necesario en cada caso, la aceptación del defecto por departamento técnico de RAMON SOLER, quien determinará si realiza la reparación, reposición parcial o total de la pieza.

La eventual reparación o sustitución de componentes del producto afectado, no extiende la ampliación de la Garantía.

Quedan excluidos de la garantía:

- Los productos que la instalación y conexión no se haya realizada según las correspondientes instrucciones de uso o instalación.
- Los productos que la utilización, mantenimiento y limpieza no se haya realizado conforme a las indicaciones del fabricante.
- los daños producidos por uso inadecuado, montaje defectuoso, desgaste natural o

medios de mantenimiento inadecuados.

- Los daños debidos a condiciones externas como presión excesiva, condiciones ambientales extremas.

- Problemas funcionales derivados de la existencia de cuerpos extraños, como arena, restos de obra... o acumulación de cal.

En caso de que en el momento de la aplicación de garantía el producto ya no se fabrique, se suministrará un producto similar de igual calidad.

En el caso de conjuntos formados por diferentes componentes, si una de las piezas del mismo presenta un defecto de fabricación se procederá a la reparación o reposición de la pieza afectada, pero en ningún caso se sustituirá el conjunto en su totalidad.

Alcance territorial: La garantía de la grifería se aplicará en país de venta de la misma.

Vías de reclamación:

Las reclamaciones deberán dirigirse al distribuidor o proveedor del producto a fin de que éstos últimos gestionen la garantía con el fabricante.

En caso de no disponer medio de comunicación con el distribuidor/proveedor del producto o verse imposibilitado de localizarlo podrán ponerse en contacto con Industrias Ramón Soler, S.A. según la información de contacto detallada a continuación:

incidencias@rsramonsoler.com / At. Cliente: + 34 93 373 80 01

ENGLISH

RAMON SOLER WARRANTY - GENERAL CONDITIONS

Ramon Soler guarantees its tapware during 5 years against structural or material or manufacturing defects.

Thermostatic cartridges, self-closing cartridges and electronic components have a guarantee of 3 years.

Accessories (flexible hose, handshowers, headshowers, wall supports, shower columns, etc...) have a guarantee of 3 years.

Consumable materials and those which wear out from ordinary use (batteries filters, aerators, seals) are not covered by this guarantee, except if they have manufacturing defects.

Date of purchase must be shown via invoice or receipt.

In order to the warranty claim to be covered, in each case the defect must be revised and accepted by Ramon Soler After Sales Dept., who will determine whether repair the product, partially replace a component of the product or replace the product completely.

The eventual repair or substitution of the components does not prolong the guarantee. Guarantee of the products does not apply if:

- The installation and connection to the system has been not undertaken according to the installation manual or use instructions.

- The use, maintenance and cleaning has been not undertaken in conformity with Ramon Soler instructions.

- The damage produced by an inadequate use, defect installation, natural wear out or incorrect maintenance

- The damage produced by external conditions like too high pressure or extreme environmental conditions.

- Functional problems due the impurities of the water as sand, construction waste or limestone accumulation.

If the product claimed in guarantee has been discontinued in our product line, it will be substituted by one of similar characteristics.

In the case of products set formed by different products, if a product part presents a defect, it will be repaired or changed such product part and not the rest of the components set.

The guaranteed product will be applied in the country where the product has been sold.

The claim of the guarantee must be done through the retailer or distributor where the product has been sold. In case of not knowing where to claim, the claims must be addressed to Industrias Ramon Soler S.A.:

incidencias@rsramonsoler.com or +34 93 373 80 01

FRANCAIS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE RAMON SOLER

Ramon Soler garantit ses robinets pendant 5 ans contre tout défaut de structure, de matériau ou de fabrication.

Les cartouches thermostatiques, temporisées et les mécanismes électroniques sont garantis 3 ans.

Les accessoires (flexibles, douchette à main, douche de tête, supports, colonnes de douche, etc...) sont garantis 3 ans.

Les matériaux consommables et ceux qui s'usent du fait d'un usage ordinaire (piles, filtres, joints, aérateurs, etc...) ne sont pas couverts par cette garantie, sauf si des défauts de fabrication sont prouvés.

La date d'acquisition doit être justifiée par une preuve d'achat.

Pour que la garantie soit valable, il est nécessaire dans chaque cas, l'acceptation du défaut par le service technique de RAMON SOLER, qui déterminera s'il convient d'effectuer la réparation, le remplacement partiel ou total de la pièce.

La réparation ou le remplacement éventuel des composants du produit concerné ne prolonge pas l'extension de la garantie.

Sont exclus de la garantie :

- Produits qui n'ont pas été installés et connectés selon les instructions d'utilisation ou d'installation correspondantes.
- Produits dont l'utilisation, l'entretien et le nettoyage n'ont pas été effectués conformément aux instructions du fabricant.

- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, un montage défectueux, une usure naturelle ou des moyens d'entretien inadéquats.

- Dommages dus à des conditions extérieures telles qu'une pression excessive, des conditions environnementales extrêmes.

- Problèmes fonctionnels dus à l'existence de corps étrangers, tels que sable, reste d'ouvrage... ou accumulation de calcaire.

Dans le cas où au moment de la demande de garantie le produit n'est plus fabriqué, un produit similaire de qualité égale sera fourni.

Dans le cas d'ensembles constitués de composants différents, si l'une des pièces du même présente un défaut de fabrication, la pièce concernée sera réparée ou remplacée, mais en aucun cas l'ensemble ne sera remplacé dans son intégralité.

Champ d'application territorial : La garantie des robinets sera appliquée dans le pays de vente de ceux-ci.

Modes de réclamation :

Les réclamations doivent être adressées au distributeur ou au fournisseur du produit afin que ce dernier gère la garantie avec le fabricant.

Si vous ne disposez pas d'un moyen de communication avec le distributeur/fournisseur du produit ou si vous ne parvenez pas à le localiser, vous pouvez contacter Industrias Ramón Soler, S.A. selon les coordonnées détaillées ci-dessous :

sav@rsramonsoler.com / Service client : + 34 93 373 80 01

DEUTSCH

GARANTIEBEDINGUNGEN RAMON SOLER

Ramon Soler gewährt auf seine Armaturen eine Garantie von 5 Jahren bei Material- oder Herstellungsfehlern.

Die Thermostat- und Selbstschluss-Kartuschen sowie elektronischen Mechanismen haben eine 3-Jahre-Garantie.

Auf Zubehör (Brauseschläuche, Handbrausen, Regenbrausen, Halterungen, Brausestangen etc.) entspricht der Garantieanspruch 3 Jahre.

Verbrauchsmaterial und Verschleißteile (Batterien, Filter, Dichtungen, Luftsprudler etc.) sind vom Garantieanspruch ausgeschlossen, ausser bei Nachweis von Herstellungsfehlern.

Der Garantieanspruch kann nur unter Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht werden. Für die Inanspruchnahme der Garantie, ist die Abnahme der Mängel durch die technische Abteilung von RAMON SOLER erforderlich, die über Reparatur, teilweisen oder vollständigen Austausch des Artikels entscheidet.

Die eventuelle Reparatur oder der Austausch von Komponenten des betroffenen Produktes, verlängert nicht die Gewährleistungsfrist.

Vom Garantieanspruch sind ausgeschlossen:

- Produkte, bei der die Installation, nicht gemäß der entsprechenden Gebrauchs- und Montageanleitung durchgeführt wurde.
- Produkte, deren Nutzung, Pflege und Reinigung nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt wurden.

- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Montage, Reinigungsmittel und natürlichen Verschleiß verursacht wurden.

- Schäden, die durch äußere Bedingungen, wie übermäßiger Druck und extreme Umweltbedingungen verursacht wurden.

- Funktionsprobleme, aufgrund von Fremdkörpern wie Sand, jegliche Reste von Lötmaterial, Spänen etc... oder Kalkablagerungen.

Sollte das Produkt innerhalb der Garantiezeit nicht mehr hergestellt werden, wird ein ähnliches Produkt in gleichwertiger Qualität geliefert.

Bei Sets, die aus verschiedenen Komponenten bestehen, wird das betroffene Teil, das einen Herstellungsfehler aufweist, repariert oder ersetzt, aber in keinem Fall wird das Set komplett ersetzt.

Territorialer Geltungsbereich: Die Garantie für die Armatur gilt im Land, in dem sie verkauft wird.

Reklamation Vorgehensweise:

Reklamationen sollten an den Händler des Produkts gerichtet werden, damit dieser den Garantieanspruch mit dem Hersteller geltend machen kann.

Falls Sie keine Möglichkeit haben, da der Händler des Produkts nicht mehr existiert, kontaktieren Sie bitte Industrias Ramón Soler, S.A. über unser E-Mail incidencias@rsramonsoler.com oder Telefonnummer +34 934776708

Ramon Soler предоставляет гарантию на свои изделия :

5 лет - на механические поломки или дефекты при изготовлении.

3 года - на термостатические картриджи, самозакрывающиеся картриджи и электронные компоненты.

3 года - на аксессуары (гибкий шланг, ручной душ, верхний душ, настенные опоры, душевые стойки).

Настоящая гарантия не распространяется на расходные материалы и материалы, которые изнашиваются в результате обычного использования (фильтры аккумуляторов, азраторы, уплотнители), за исключением случаев, когда они имеют производственные дефекты.

Дата покупки должна быть указана в счете или чеке.

Чтобы претензия по гарантии была покрыта, в каждом случае дефект должен быть рассмотрен и принят отделом послепродажного обслуживания Ramon Soler, который определит, подлежит ли изделие ремонту, частичной замене элементов, или же полному обмену изделия. Возможный ремонт или замена элементов не продлевает гарантию.

Гарантия на продукцию не распространяется, если:

- Установка и подключение к системе производились с нарушением инструкций по установке и эксплуатации.
- Использование, техническое обслуживание и очистка проводились с нарушением инструкций Ramon Soler.

- Повреждения, вызванные ненадлежащим использованием, неправильной установкой, естественным износом или неправильным обслуживанием.

- Повреждения, вызванные внешними условиями, такими как слишком высокое давление или экстремальные условия окружающей среды.

- Функциональные проблемы из-за примесей воды в виде песка, строительного мусора или известняка.

Если продукт, заявленный по гарантии, был снят с производства, он будет заменен одной из аналогичных моделей.

В случае приобретения комплекта, состоящего из разных частей, и обнаружении дефекта на одном из элементов, ремонту или замене будет подлежать только тот элемент, на котором обнаружен дефект.

Гарантия на товар действует в стране, в которой был приобретен данный товар.

Требование гарантии должно быть подано через продавца или дистрибьютора, у которого был куплен продукт.

Если вы не знаете, где подавать претензию, претензии следует направлять в Industrias Ramon Soler S.A. :

incidencias@rsramonsoler.com or +34 93 373 80 01

ESPAÑOL

LIMPIEZA

- No use productos de limpieza que contengan ácidos (clorhídrico, fórmico, fosfórico o acético), alcohol, antical o similares
 - No mezcle diferentes productos de limpieza
 - No use vaporizadores
 - No use productos abrasivos como pueden ser esponjas
 - No use directamente el producto de limpieza sobre la grifería, sino mediante un paño suave.
 - Use jabón PH neutro
 - Pase un paño suave después de usar la grifería para evitar la acumulación de cal.
 - Aclare con suficiente agua para eliminar cualquier resto de producto de limpieza
 - Seque la grifería con un paño suave
 - Para un correcto mantenimiento en rociadores y teleduchas es importante limpiar periódicamente las boquillas de silicona, pasar los dedos sobre las boquillas haciendo que la cal se desprenda.
- Ramon Soler no asumirá ninguna garantía si no sigue estas recomendaciones de limpieza y mantenimiento.

FRANÇAIS

NETTOYAGE

- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des acides (chlorhydrique, formique, phosphorique ou acétique), de l'alcool, du calcaire ou similaire.
 - Ne mélangez pas différents produits de nettoyage
 - N'utilisez pas de vaporisateurs
 - Ne pas utiliser de produits abrasifs tels que des éponges
 - N'utilisez pas le produit de nettoyage directement sur le robinet, mais utilisez un chiffon doux.
 - Utilisez du savon au PH neutre
 - Essayez avec un chiffon doux après avoir utilisé le robinet pour éviter l'accumulation de tartre.
 - Rincer avec suffisamment d'eau pour éliminer tout produit de nettoyage restant
 - Séchez le robinet avec un chiffon doux
 - Pour un bon entretien des pulvérisateurs et des douchettes à main, il est important de nettoyer périodiquement les picots en silicone, de passer les doigts sur les picots, ce qui fait décoller le calcaire.
- Ramon Soler n'assumera aucune garantie si vous ne suivez pas ces recommandations de nettoyage et d'entretien.

РУССКИЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

- Не используйте чистящие средства, содержащие кислоту (соляную, муравьиную, фосфор, хлор или уксусную), спирт, средства для удаления накипи и т.п.
 - Не смешивайте разные чистящие средства.
 - Не используйте испарительные системы.
 - Не используйте абразивные материалы, такие как губки
 - Не наносите чистящие средства непосредственно на изделие, а используйте мягкую ткань.
 - Используйте мыло с нейтральным pH.
 - Сразу после использования очистите изделие салфеткой из микрофибры, чтобы избежать накопления известкового налета.
 - После очистки изделия промойте достаточным количеством воды, чтобы удалить моющее средство.
 - Протрите продукт мягкой тканью (после использования или очистки).
 - В душевых лейках и ручных душах важно периодически очищать силиконовые выпускные отверстия, во избежание накопления известкового налета.
- Гарантия Ramon Soler не распространяется на любой ущерб, вызванный несоблюдением данных инструкций по уходу.

ENGLISH

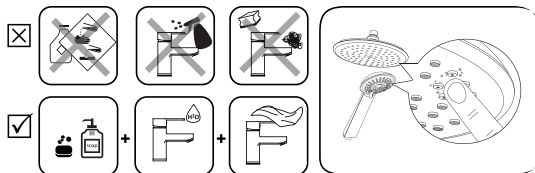
CLEANING RECOMENDATION

- Do not use cleaning products containing acid (hydrochloric, formic, phosphorus, chlorine or acetic), alcohol, limescale removers, or similar
 - Do not mix different cleaning products
 - Do not use vaporizer systems
 - Do not use abrasive products such as sponge pads
 - Do not use the cleaning products directly onto the product but with a soft cloth
 - Use pH neutral soap
 - Clean immediately the mixer after use by means of a microfiber cloth to avoid limescale accumulation
 - Rinse with enough water to remove any detergent after cleaning the product
 - Dry the mixer the product with a soft cloth (after using or cleaning)
 - For headshowers and handshowers is important to clean the silicone outlets periodically through the finger in order to avoid limescale accumulation
- All damages produced by not following these cleaning instructions will be excluded from Ramon Soler Guarantee

DEUTSCH

REINIGUNG

- Es dürfen keine ätzende Reinigungsmittel verwendet werden (Salzsäure, Kalk-, Gips- oder Zementlöser, Lösungsmittel sowie andere saurehaltige Reiniger, d.h. Kalkentferner bzw. Essigreinger).
 - Unterschiedliche Reinigungsprodukte nicht vermischen.
 - Keine Dampfreiniger benutzen.
 - Es dürfen keine scheuernde Reinigungsprodukte wie kratzende Schwämme, Mikrofaser-Tücher sowie Scheuermittel verwendet werden.
 - Keine Reinigungsmittel direkt auf die Armatur, sondern auf ein weiches Tuch auftragen.
 - Armatur nach Benutzung mit einem weichen Tuch trocken wischen, damit Kalkablagerung verhindert werden.
 - Bei Verschmutzung PH-neutrale Seifenmittel verwenden.
 - Mit klarem Wasser abspülen, um Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
 - Mit einem weichen Tuch trocken wischen.
 - Für eine ordnungsgemäße Pflege der Kopf- und Handbrausen ist es wichtig, die Silikonkappen regelmäßig zu reinigen. Wischen Sie mit den Fingern leicht über die Düsen, um ein Verstopfen durch Kalkablagerungen zu vermeiden und einen optimalen Wasserstrahl zu gewährleisten.
- Ramon Soler übernimmt keinen Garantieanspruch, unter Nichtbefolgung dieser Reinigungs- und Pflegeanleitung.



Ramon Soler®

Industrias Ramon Soler, s.a.
Vallespir, 26 (Pol.Ind. Font Santa)
089 70 Sant Joan Despí
Barcelona - Spain

tel.: +34 933 738 001
fax: +34 933 737 858
info@rsramonsoler.com
ramonsoler.net

